

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.412

MAHÓN, MIÉRCOLES 18, MAYO 1921

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA. - Teléfono 160

Una fecunda labor espiritual

PRONTO DEBEN SALIR PARA AMÉRICA LOS ARTISTAS ESPAÑOLES QUE ESTRENARÁN EL «BOLÍVAR»

(De El Sol)

A mediados del presente mes de Mayo embarcará Francisco Villaspesa, el gran poeta andaluz, con rumbo a tierras de América. Van con él sesenta artistas españoles, y con éstos la encarnación de uno de los esfuerzos más ponderados que ha hecho el escritor español alguno por trasegar al Mundo Nuevo las esencias históricas de la raza.

No es uno de esos viajes estrictamente mercantiles, que suelen llevar ajenos, en dosis de homeopáticas, contenidos de altruismo espiritual.

Y como el caso es extraordinario, vamos a hacer un poco de historia, toda vez que la representación de la tetralogía boliviana de Villaspesa en todo el mundo que emancipó el genio del Libertador, contribuirá a la reconquista palpable del alma de España y América, más, mucho más que la retórica de todas las instituciones apollinadas del viejo hispanoamericanismo.

Creación de la tetralogía

En una conferencia que dió en Madrid Francisco Villaspesa el año 16 con motivo del centenario de la independencia de Venezuela, sobre cosas de América, el poeta manifestó su deseo de escribir una obra de teatro que comprendiese en todos sus gigantes los perfiles la figura de Simón Bolívar. Pedro César Domínguez, a la sazón ministro de Venezuela en España, recogió entusiasmado la iniciativa, y la transcribió al general don Juan Vicente Gómez, presidente de los Estados Unidos venezolanos. Al poco tiempo de esto, Villaspesa recibió la condecoración del Busto del Libertador. Y las cosas quedaron ahí.

En 1917, Francisco Villaspesa marchó a México para estudiar «sur place» el formidable tipo heroico del incendiario de sus naves y escribir una obra, que tituló «Hernán Cortés». Fue estrenada ésta con gran éxito en los principales Estados mejicanos, y Villaspesa decidió continuar su jira por América dando conferencias sobre arte dramático y literatura española en general.

Al llegar a Venezuela fue presentado al jefe supremo del Estado, quien, recordando el deseo del poeta español, le preguntó por el «Bolívar». (De hecho se había bautizado ya la obra inédita.)

Villaspesa manifestó que escribir el «Bolívar» era una empresa magna, que requería un conocimiento profundo del personaje, de su significación histórica, de su aspecto anecdótico y de su fisonomía íntima, sobre todo.

El general Gómez se le ofreció entonces incondicionalmente, y puso a sus órdenes bibliotecas, archivos y cuantos tesoros de la anecdótica particular guardan los eruditos históricos de Caracas.

Y Villaspesa se encerró entre libros, documentos, expedientes y legajos amarillos del epistolario exuberante del Libertador.

Ayudado por Vicente Lecuya, Manuel Segundo Sánchez y Laureano Vallenilla Lans, profundizó conocimientos de la vida de Bolívar, Villaspesa

dió cima a la primera parte de su labor, después de ocho meses largos de estudio e interpretación intensa de la historia de este hombre extraordinario.

Emocionante lectura del «Bolívar»

El autor había trazado una vasta concepción dramática que abarcase toda la vida de Bolívar. Pero ello no podía caber en los cuatro actos corrientes de una obra dramática en verso al uso, y decidió hacer una tetralogía. La primera parte, terminada ya, la tituló «Bolívar», y dispúsose a la lectura.

En un delicioso rincón de la campiña aragonesa, en San Juan de los Morros, el general Gómez reunió a diversos y numerosos elementos representativos de la intelectualidad y la sociedad venezolana, con el fin de que Villaspesa leyera su obra.

La lectura fue una constante ovación, y a juzgar por los periódicos que tenemos a la vista, los asistentes quedaron tan profundamente emocionados, que el general Gómez, en un arranque de espléndido romanticismo, se ofreció incondicionalmente a Villaspesa para que éste diese los pasos conducentes al estreno de su obra.

Con esta amplitud autorización Villaspesa embarcó para España, y aquí comenzó activamente sus trabajos.

Una gran compañía de actores españoles

Hubo que formar una compañía que ensayase apropiadamente el «Bolívar», y fueron contratadas las siguientes primeras partes: Anita Marín, Josefa Nestosa, María Boixader, Conchita Zeda, y José Romeo (que por su tipo caracterizará admirablemente al Libertador), Constante Viñas, Pedro Cabré y Francisco García Ortega.

Desde hace mes y medio se ensaya tarde y noche en el escenario del teatro Real, donde ha sido colgado para prueba el decorado nuevo, expresamente pintado por Mignón.

El «atrezzo» y armería es obra de los hermanos Vázquez, y los quinientos trajes que desfilan por la obra han sido confeccionados bajo la dirección inmediata del propio autor. La peluquería es obra de la casa Mingo.

La compañía consta de cincuenta y dos personas, a las que hay que agregar los nombres de los jóvenes escritores españoles que también acompañarán a Villaspesa en su «tourné»: Juan José Llobet y Valentín de Pedro.

Detalles de la obra

Esta primera parte de la tetralogía se titula «Bolívar» y es un drama en verso, con un prólogo y tres actos. Comprende la adolescencia y juventud de Bolívar, hasta cumplidos los treinta y un años, en el 1815, a raíz de su entrada triunfal en Caracas, después de la batalla de Bárbula. Sirve de asunto sentimental en la obra los amores del Libertador con Josefina Machado, y la intervención del preceptor Simón Rodríguez, que tanto figura en la correspondencia de O'Leary.

La segunda parte se titulará «Carabobo», desde el año 1815 hasta el

1821, y la tercera, «El Libertador», iniciándose la acción en la conferencia que en Guayaquil tuvieron el formidable general argentino San Martín y Bolívar, y terminando la decisiva acción de la batalla de Ayacucho.

La cuarta y última parte se llamará «La gran Colombia», en la que se comentan los amores de Bolívar con doña Manolita, la «mujer del inglés», y que tiene su epílogo con la muerte de Bolívar en Santa Marta.

La fecha del estreno

Villaspesa llegará a Caracas mediado el mes de Junio para cuyo día 22 está reservada la solemnidad del estreno.

Conmemorase en esa fecha el centenario de la batalla de Carabobo, y Villaspesa presentará entonces su compañía con el estreno del «Bolívar». Este se verificará en el teatro Municipal, y asistirán a la representación los más caracterizados elementos de la sociedad venezolana.

La expectación es enorme, no sólo en Venezuela, sino en Colombia, Panamá y Ecuador, países que ya han manifestado a Villaspesa su deseo de que vaya a visitarlos con su obra.

La ruta

Después de estrenar en Caracas el «Bolívar», y de darlo a conocer en Valencia, Maracaibo, Ciudad Bolívar y otros Estados venezolanos, la compañía embarcará para Barranquilla, y de ahí pasará a Bogotá y Medellín, para entrar luego en tierra panameña. Visitará igualmente Quito, y se llevará a cabo importantes gestiones para que también sea representado el «Bolívar» en Lima y La Paz.

El Gobierno del Perú quiere cele-

brar solemnemente las próximas fiestas del centenario de la independencia nacional (28 de Julio de 1921), y prestará, seguramente, a esta Embajada espiritual española un apoyo decidido.

Estrenos

También lleva consigo Villaspesa algunos estrenos: «La familia de León Roch», arreglo de Manuel Bueno de la famosa obra de Galdós; «Pensil de los Caballeros», de Ortega y Munilla; «Juicio de Bufón», de Goy de Silva; «El mal del bien», de M. A. Bedoya; «Lo que está escrito», de Manuel Verdugo; «Leonora de Aquitania», de Joaquín Dicenta (hijo); «La ilustre fregona», de Diego San José, y «Caín», del marqués de Dosfuentes.

También se proponen Villaspesa dar a conocer en ciertos sitios de América «Los muertos» y «Nuestros hijos», de Florencio Sánchez.

Asimismo pondrá en escena, para luego darlas a conocer en España a la vuelta de su jira, algunas obras de autores americanos que ya despiertan con vigorosa personalidad.

Este es el historial, más o menos sucinto, del por qué de esta embajada espiritual que sale de España con rumbo a la tierra que descubrieron los «poetas de la acción», que no otra cosa son los conquistadores.

La epopeya de la independencia americana, una de las más gloriosas revoluciones que registra la Historia, es la prolongación del genio heroico de la raza. Solamente así puede ser glorificada por un español la silueta de Bolívar, que como dice Rodó, tiene ya la máxima falla inmortal.

El «ultimatum» de la Entente

Alemania acepta todo y se dispone a cumplir todas sus obligaciones

Berlín 11.—He aquí el texto de la contestación del Gobierno alemán al «ultimatum» de los aliados:

«En virtud de la decisión del Reichstag, tengo el encargo de declarar en nombre del Gobierno lo siguiente respecto a la decisión de las potencias aliadas del día 5 de Mayo de 1921:

El Gobierno alemán está decidido:

Primero. A cumplir sin condiciones ni reservas sus obligaciones, tal y como han sido fijadas por la Comisión de Reparaciones.

Segundo. A aceptar y realizar sin condiciones ni reservas las medidas de garantía prescritas por la Comisión de Reparaciones en lo concerniente a sus obligaciones.

Tercero. A llevar a la práctica sin reservas ni demora las medidas encaminadas al desarme terrestre, marítimo y aéreo notificadas por la nota de las potencias aliadas del día 21 de Enero de 1921. Se cumplirán inmediatamente las medidas cuya aplicación ha sufrido retraso, y las demás, en el plazo fijado; y

Cuarto. A enjuiciar sin reservas ni tardanza a los culpables de guerra y llevar a cabo las estipulaciones insertas en la primera parte de la nota de las potencias aliadas del día 5 de Mayo de 1921.

Os ruego déis sin retraso conocimiento de la presente declaración a las potencias aliadas.

Firmado: Wirth.

Esta nota ha sido enviada a la vez a Londres, París, Roma, Bruselas y Tokio.

La respuesta de Francia

París 11.—El presidente de la Delegación alemana de la paz señor Ludius, ha estado esta tarde, a primera hora, en el Ministerio de Negocios Extranjeros para entregar al señor Briand el texto de la nota en que el Gobierno alemán acepta las condiciones de la declaración firmada el 5 de Mayo por los aliados.

En la Cámara de los Comunes

Londres 11.—En la Cámara de los Comunes, Lloyd George, contestando a varias preguntas, declaró que Alemania ha aceptado en absoluto todas las condiciones de los aliados. Seguidamente leyó la nota en que el Gobierno alemán declara aceptar el «ultimatum».

Lloyd George añadió:

«He telegrafado inmediatamente este documento a todos los demás gobiernos interesados. La contestación absoluta de cada una de las condiciones.»

En el Reichstag

Nauen 11.—En la sesión del Reichstag celebrada después de formado el nuevo Gobierno, el canciller, hablando del «ultimatum», dijo que el Gobierno estaba dispuesto a aceptarlo; pero que sus consecuencias económicas recaerán sobre los adversarios.

Agregó que el deber del pueblo alemán era ahora acceder a aceptarlas exigencias aliadas, para que la Entente se convenza, al fin, de la buena fe alemana.

La aceptación del «ultimatum» debe deca al deseo de que se lleven a la práctica las sanciones, y con ellas la

Gran Baratura

EL BAZAR. -- HANNÓVER, 11

Quince únicos días de verdaderas

GANGAS

Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo recibido todos los títulos de la Deuda Perpetua al 4 por ciento Interior, procedentes del canje, ponemos en conocimiento de los interesados, que pueden pasar a retirarlos a las horas de oficina.

Debiendo efectuarse en breve el canje de títulos de la Deuda Amortizable emisión de 1900, o la agregación de nueva hoja de cupones, ponemos en conocimiento de los tenedores de esa clase de valores, que desde hoy nos en cargamos de la expresada operación pagando, en el acto de presentarlos, el cupón vencimiento 15 de Mayo próximo, único que llevan adherido, los citados títulos. Pagamos también el cupón 15 de Mayo próximo, de la mencionada deuda, emisión 1917.

Mahón 18 de Abril de 1921.

Banco de Menorca

PONEMOS EN CONOCIMIENTO DE NUESTROS CLIENTES HABER RECIBIDO EL RESTO DE LOS TÍTULOS DEUDA PERPETUA AL 4 POR 100 INTERIOR PROCEDENTES DEL CANJE

Próxima realización del Canje de los títulos de la Deuda Amortizable al 5 por 100. Emisión de 1900, ofrecemos a los interesados de esta clase de Valores nuestros activos servicios para tramitar dicha operación.

Pagamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100 emisiones de 1900 y 1917.

ocupación de la cuenca del Ruhr, de acuerdo con el protocolo de Londres. Refiriéndose a la a tía Silesia, el canciller expresó su confianza en el resultado del plebiscito y en que los gobiernos aliados no permitan una infracción de los derechos alemanes, que pugnaría con el Tratado de paz.

Habiendo en nombre de los socialdemócratas, el diputado Wels aprobó la aceptación y el cumplimiento del «ultimatum», haciendo lo mismo el diputado Trimborn, en nombre del partido centrista.

Siressemann, interpretando el criterio del partido popular alemán, opinó que las exigencias aliadas no se pueden cumplir sin que originen una crisis económica y graves perjuicios a la situación social del obrero alemán.

Constituye además una violación de la soberanía del Reino, de las leyes económicas y de la legislación financiera.

Hergt, en nombre de los nacionalistas alemanes, rechazó el «ultimatum» por motivos idénticos a los del orador anterior.

Ledebour lo aprobó, en nombre de los independentes, por considerarlo el mal menor.

El demócrata Has prometió prestar su apoyo al Gobierno, agregando que hablaba también para aquellos miembros de su partido que rechazaban el «ultimatum».

La nota es un papel mojado, dice la «Deutsche Zeitung».

Berlín 11.—El periódico «Germania» elogia al señor Wirth por haber aceptado la pesadísima carga del Gobierno, y reconoce que las exigencias impuestas por el «ultimatum» de los aliados no son mucho más considerables que las que propuso el ex ministro de Negocios Extranjeros señor Simons en las conferencias que celebró con los aliados en Londres en Marzo último.

El periódico «Deutsche Zeitung» considera el documento que se va a firmar como un «papel mojado».

Ministro probable. ¿Nuevas elecciones? Berlín 11.—Se considera que no tardará en proveerse la cartera de Negocios Extranjeros. Entre los nombres que circulan figura en primer término el del señor Cuno, director general de la Compañía General de Navegación Hamburgo América.

HERNIADOS

NO MAS usar de por vida BRAGUEROS Y VENDAJES

La curación, sin operar, es cie ta en todas las edades

El trascendental problema de la retención cómoda y absoluta y curación en plazo breve quedó resuelto con el primoroso arte mecano fisioterápico; así lo reconocieron, y con laudatorios dictámenes afirmaron, las Reales Academias de Medicina, a cuyo autor, DON PEDRO RAMON, han tributado elevada homenaje las altas mentalidades médicas y ha merecido augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.).

OBSEQUIO: La casa Ramon, desde hace 35 años, viene poniendo celo a sufrimientos y fúnebras contingencias y para coronar su humanitaria obra obsequia con el magno descubrimiento regenerativo fortificante GRAN CONSOLIDATIVO, a los enfermos de hernias (quebraduras), relaciones, dislocaciones, etcétera. Patentado estimulante de cierre hermético y tópico admirable, primero y único reconocido, con elogios, por la ciencia, y magistralmente informado por los sabios doctores Presidente y consejeros del Real Consejo de Sanidad. Pídanse, y se recibirá gratis, un folleto instructivo, Carmen, 38, piso 1.º.—Barcelona.

— DESPACHOS —

CENTRAL: Carmen, 38, 1.º, Barcelona, a cargo de Ramon (padre).
Consultorio: Arrieta, 11, bajo, Madrid, a cargo de Ramon (hijo).

PRUEBE V. LOS ACREDITADOS JABONES

EL ELEFANTE

TIPOS: PINTA AZUL EXTRA EN PASTILLAS DE 400 Y 500 GRAMOS.
AMARILLO COCO R.
AMARILLO COCO C.

FABRICADOS POR LA CASA BENITO FERRER, de Barcelona

DE VENTA EN TODAS PARTES

Representante exclusivo por Menorca: **Mateo Vives** Rampa de la Abundancia, 20, Mahón.

Francia suspende sus preparativos militares

Berlín 12.—Telegramas de Colonia y de Dusseldorf comunican que las autoridades francesas de ocupación han notificado a las alemanas que los preparativos que se llevaban a cabo con motivo de un avance eventual de las tropas de ocupación hacia la cuenca del Ruhr acaban de ser suspendidos, en virtud de una orden recibida del ministro de la Guerra.

Blasco Ibáñez a Valencia

El domingo último era esperado en Valencia el ilustre novelista don Vicente Blasco Ibáñez, y con este motivo la ciudad que le vio nacer le preparaba un grandioso y solemne recibimiento.

Además, se organizan en su honor fiestas que durarán toda la semana habiéndose dado a cada uno de los días el título de una obra del ilustre autor de «La barraca».

El domingo, después de la llegada, debía celebrarse una recepción oficial, organizada por el Ayuntamiento, en el Palacio Municipal.

El mismo día por la tarde descubrimiento de la lápida de la plaza de Blasco Ibáñez e inauguración de la Exposición de flores organizada por el Ayuntamiento.

El lunes, día de «Mare Nostrum», colocándose la primera piedra del Grupo Escorial, que lleva dicho título, en el distrito del Puerto.

Blasco debía ser obsequiado con una comida íntima, a bordo de un buque, y un paseo marítimo por la costa.

Por la tarde recepción del glorioso escritor en el Centro de Cultura Valenciana, en el antiguo salón del Consulado del Mar.

El martes, día 17, dedicado a «La Barraca», celebrándose festejos populares, de clásico sabor valenciano, y en la calle de Capdepon, como homenaje a las barracas que allí existen aún, celebración de una típica fiesta, dándose lectura a la poesía «La Barraca», de Teodoro Llorente.

Miércoles, 18, día de «Cafías y barro». Excursión a la Albufera, organizada por el Ayuntamiento, obse-

quiándose, a Blasco con una comida en la Dehesa, y terminando la fiesta con el desfile de los personajes de las primeras novelas del gran escritor.

El jueves, día 19, serán entregadas a Blasco Ibáñez las insignias de la ciudad, y se celebrará un festejo, patrocinado por la Universidad Literaria, Ateneo Científico y Colegio de Abogados.

Seguramente, Blasco Ibáñez dará una conferencia en el Paraninfo de la Universidad.

En dicho día será repartido un folleto, editado por la Asociación Patronal de las Artes del Libro, con los discursos pronunciados por el rector de la Universidad de Washington y Blasco Ibáñez con motivo del nombramiento de rector honorario que le confirió dicha Universidad.

Dicho día habrá corrida de toros, en la que tomará parte Granero.

El viernes, día 20, se celebrará una gran función en el teatro Principal, representándose la versión escénica del cuento de Blasco, «El último león», y dándose lectura a trabajos estudiados de la personalidad de Blasco como periodista, novelista, etc.

Terminará la fiesta con una «visión escenográfica del despertar de la huerta», según el primer capítulo de «La barraca».

El sábado, día 21, desfilará por las calles de Valencia la cabalgata artística con carrozas alusivas a la labor literaria de Blasco Ibáñez.

El domingo, día 22, se dará fin a

los festejos con un homenaje al músico Ciner, descubriéndose su monumento e interpretándose, en varios conciertos, obras del gran músico valenciano.

Además de estos festejos, seguramente organizarán otros el Círculo de Bellas Artes, la Juventud Artística y el Ateneo Mercantil.

Ayuntamiento de Mahón

Segunda subasta pública para arrendar el servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores y el de recogida de basuras de los particulares.

Diez días después de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la Provincia, si no fuese festivo, y al primer día siguiente si lo fuese, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la segunda subasta para el arriendo del servicio de limpieza y recogida de basuras de los particulares con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de seiscientos pesetas mensuales y no se admitirá ninguna proposición que exceda de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja Municipal como fianza provisional el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato, debiendo aumentar el rematante en concepto de fianza definitiva hasta el diez por ciento de la cantidad que le haya sido adjudicada la subasta.

Modelo de proposición

Don... según cédula personal número... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta de arriendo del servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores y el de recogida de basuras de los particulares, se ofrece tomar a su cargo este servicio con entera sujeción a aquellos por la cantidad de (en letras)... pesetas... céntimos.

Fecha y firma del proponente.

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que deseen tomar parte en la referida subasta.

Mahón, a trece de Mayo de mil novecientos veinte y uno.—El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

Cubellets, Melindros

y demás especialidades de la antigua CASA ROLS

Confeccionados por don Gabriel Prats, único que en dicho establecimiento los elaboró durante veinticinco años y que conoce perfectamente las fórmulas respectivas, se fabrican y se venden en la conocida confitería

LA ESPAÑOLA

de don Juan Escudero, Calle de Wilson (antes Arravaleta), 15. Se sirven en el establecimiento y a domicilio. Se admiten encargos.

CAMARERA.—De veinte a treinta años. Se necesita en la pastelería «La Mallorquina». Buena retribución. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Salieron el sábado para Barcelona y Palma los vapores correos «Mahón» y «Bellver» respectivamente.

El «Mahón» regresó ayer a las ocho y salió por la tarde para Barcelona directo.

—El domingo sobre las cinco de la tarde llegó el «Ausias March» procedente de Barcelona y Alcudia.

—Anteanoche salió de Ciudadela para Palma el vapor correo.

—Hace varios días que se hace a la mar el cañonero «Recalde» y regresa al puerto por la tarde.

—Por ser ayer cumpleaños del Rey se hallaban empavesados todos los buques en el puerto, como también la Base Naval.

—Uno de estos días quedará listo en Barcelona el pailebot «Júpiter» que saldrá para esta con carga general.

Nuevo procedimiento curativo

El estómago es inútil

Londres.—Hace un año aproximadamente, Mr. Gilbert C. Ashcroft fué objeto de una operación quirúrgica, cuya finalidad era extraerle el estómago a consecuencia de unas úlceras gástricas que padecía.

Privado el hombre de tan importante órgano, que conserva en un frasco de alcohol, creyó morir a consecuencia de la operación; pero su sorpresa iba aumentando a medida que, avanzando el tiempo, se aceleraba su restablecimiento. No solamente recuperó la salud, sino que, según manifestación del propio interesado, nunca fué tan excelente su estado general. Le han desaparecido las indigestiones y come toda clase de alimentos por pesados y perturbadores que sean. Digiere cuanto come con mayor facilidad que aquellos que blasonan de poseer un buen estómago.

La operación se ha repetido ya con otros muchos enfermos, y todos los casos han producido excelentes resultados, pues según el cirujano inventor del nuevo procedimiento curativo de las dolencias gástricas, el estómago es un repugnante depósito de alimentos que se absorben en su mayor parte en los intestinos, un órgano perfectamente inútil, sin el cual podemos vivir cómodamente.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 17 Mayo 1921

Francos	62.60
Libras	29.86
Dollars	7.39
Liras	40.00
Marcos	13.15
Coronas austriacas	2.10
Interior serie A.	68.50
id. B.	68.10
id. C.	68.10
Amortizable 5 p. % A. 1900.	92.10
id. B.	92.10
Exterior serie A.	85.10
Norte	59.60
Alicante	60.60
Andaluz	46.00
Orense	17.83
Notas Prioridad	59.25
Cáceres Variable	59.25
Amortizable 5 p. % A. 1917.	92.50
id. B.	92.25
Interior fin de mes.	68.10

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona de 17 Mayo

Interior A 4 %	68.50
B "	68.10
C "	68.10
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900	92.50
B "	92.10
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917.	92.50
B "	92.10
Exterior 4 %	85.40
Obligaciones Norte Prioridad Ba	59.00
Francos suizos	140.00
Francos cheque Paris	68.60
Libras id.	28.86
Dollars id.	7.39
Marcos id.	13.15
Liras id.	40.00

Ornanon

Miércoles, día 18 de Mayo de 1921. — A las seis de la tarde.

SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez los episodios 9.º, 10.º de la insuperable serie francesa

— IMPERIA —

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor. Jueves, día 19, otra SESION INFANTIL con un magnífico programa.

En breve: La interesante serie americana en 15 episodios titulada LA MANO INVISIBLE, por el renombrado artista español ANTONIO MORENO.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivó - Ina les temporadas rebaja de precios. Calle y Plaza Arraveleta número 2.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día fijo en el comercio de José Riuavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón.

ACEBITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de B. celosa. - Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida.

II. Abrirse paso.
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. - Cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas

de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

PIEDRAS SIMILAS

para la fabricación de «rebajas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'80 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Bellón, Librerías y C. de San Fermín do, 34.

¿Os falta alguna partida de dinero?

Necesitamos: Partidas de dinero para primera hipoteca o pagarés con buenas firmas.

Ofrecemos: Partidas de dinero para primera hipoteca o pagarés con buenas firmas.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacarlos y Ciudadela y también para ceder a renta vitalicia; igualmente que varias cantidades.

Hay varios predios en las cercanías de Mahón, Alayor, Ferrerías y Ciudadela para vender en buenas condiciones.

3.000 duros se ceden a renta vitalicia en buenas condiciones

ACTIVIDAD Y DISCRECIÓN

Motores a benzina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H.P. (caballos de fuerza) y que solamente consumen de 250 a 260 gramos de gasolina y por caballo hora.

Motores marinos: de varias marcas interiores y exteriores; estos últimos, desde 2 a 5 H. P. (caballos de fuerza) y que imprimen una velocidad desde 5 a 10 millas por hora, de 2 cilindros y marcha atrás, sin parar el motor.

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda, número 4 (de 1 a 3 de la tarde).

En Ciudadela, don Juan Lluís Bagur, calle de María Auxiliadora, número 4.

FORD

AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

Agente en Baleares: **Don F. Crespi**

Morell, Palma.

Delegado para las ventas en Menorca: **Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila**

número 8, Mahón.

NEUMÁTICOS PIRELLI

«EVINRUDE»

MOTORES AMOVIBLES Y

FIJOS PARA BOTES DE

REMOS, BARCAS DE PES

CAZAS Y CANOAS

SENCILLOS Y LIGEROS

ECONÓMICOS DE COSTE

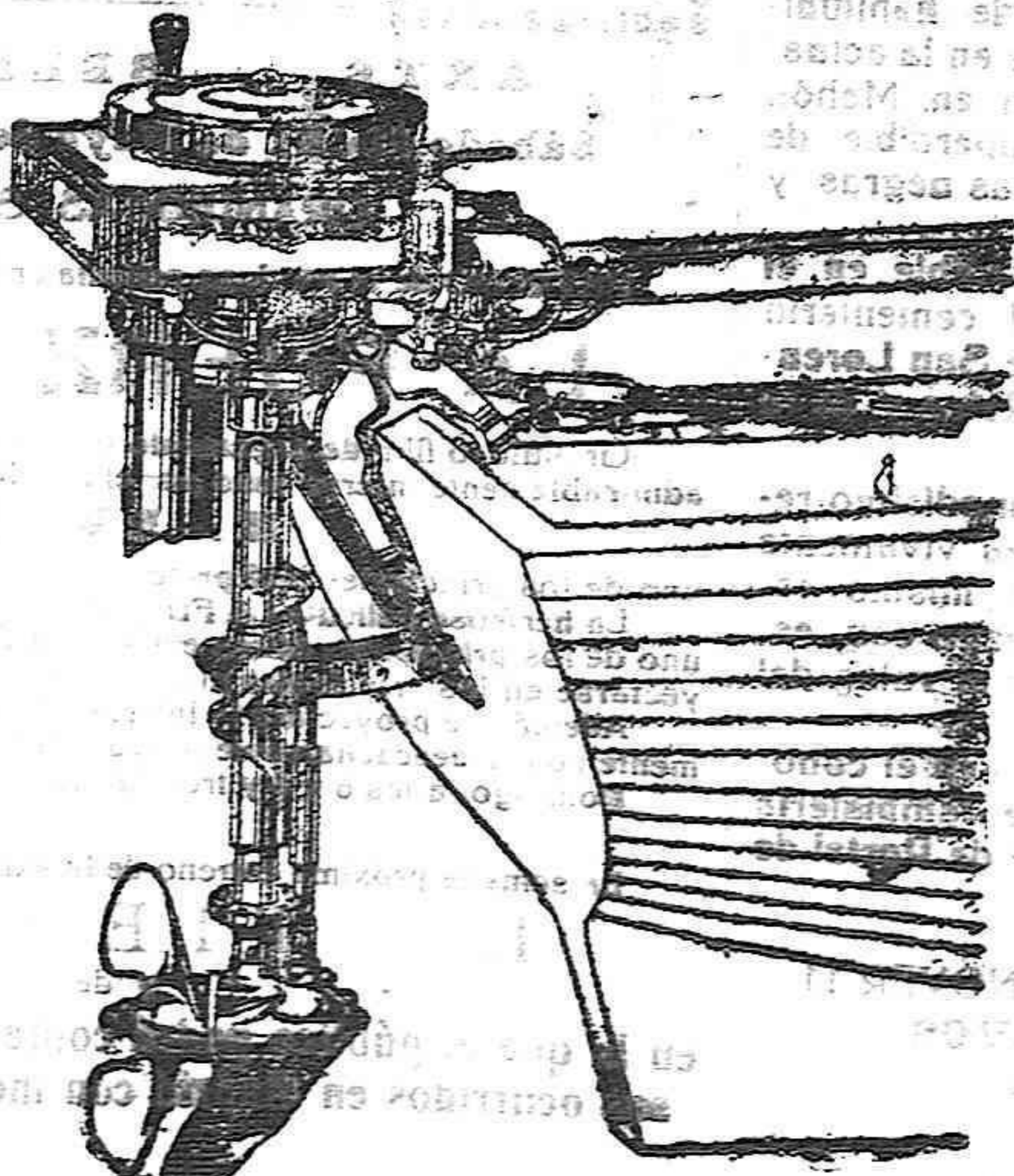
Y DE USO

Referencias en Menorca:

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 10

Mahón



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo amenado por una o varias de ellas, y las evita con el uso regular de los

LITHINÉS del Dr. GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el clima.

Cada caja de 12 paquetes puede abastecer a 30 litros de agua mineral.